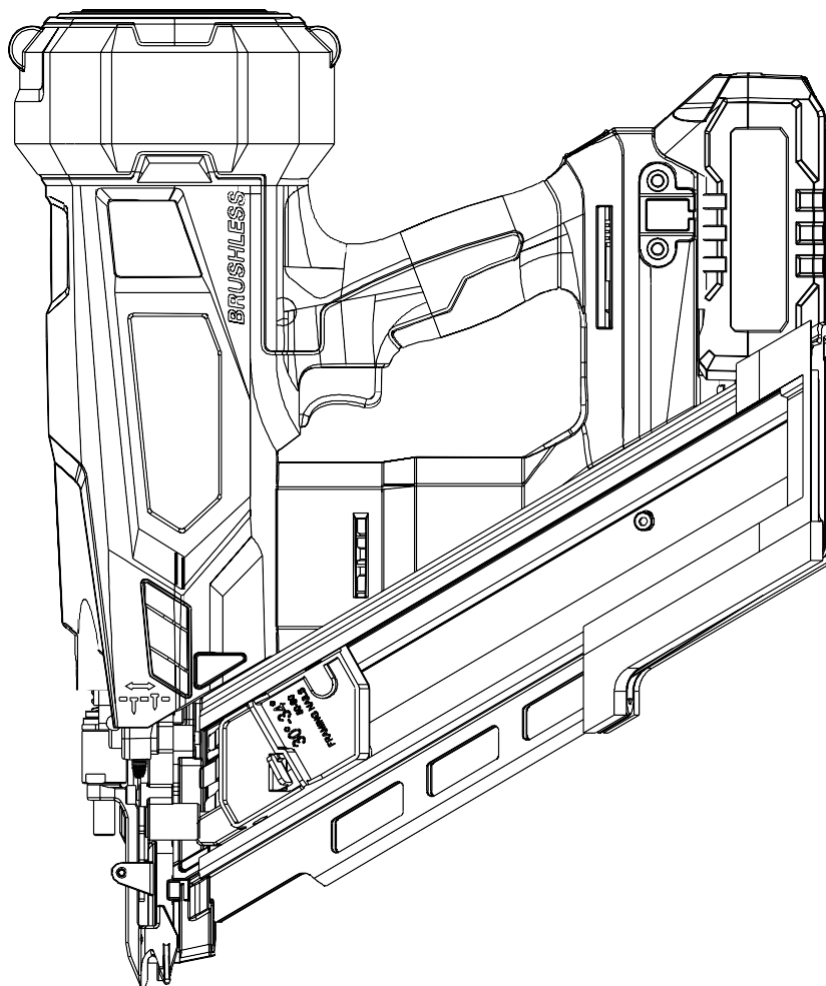


Инструкция по эксплуатации и технике безопасности

Модель: DCFN3490



Неправильное использование этого гвоздезабивателя может привести к смерти или серьезным травмам! Данное руководство содержит важную информацию о безопасности изделия. Перед началом эксплуатации гвоздезабивателя прочтите и поймите данное руководство.

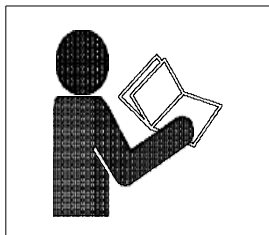
Никогда не допускайте к работе с инструментом лиц, не ознакомившихся с данным руководством.

Руководство следует хранить в безопасном месте.

СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация.....1	Принадлежности.....14
Определения сигнальных слов.....1	Стандартные принадлежности..... 14
Режимы работы гвоздезабивателя	Дополнительные принадлежности..... 14
Tooa1	Применение..... 14
Безопасность	Метод снятия и установки батареи.....14
Общие предупреждения по безопасности электроинструмента.....1	Способ зарядки.....15
Предупреждения по технике безопасности при работе с нейлером.....4	Перед началом работы.....17
Важные указания по технике безопасности4	Подготовка аккумулятора.....17
Важные указания по технике безопасности для зарядного устройства.....8	Как пользоваться панелью управления...17
Важные указания по технике безопасности при использовании аккумулятора и зарядного устройства8	Проверка гвоздезабивателя.....19
Меры предосторожности в отношении литий-ионной аккумуляторной батареи.....9	Загрузка гвоздей.....22
Транспортировки литий-ионных аккумуляторов11	Эксплуатация гвоздезабивателя.....23
Обязанности работодателя11	Регулировка заглубления забивания гвоздей.....25
Функционирование	Использование подвесной скобы.....26
Название деталей.....11	Чистка заклиниваний.....27
Технические характеристики12	Техническое обслуживание
Выбор гвоздей13	Техническое обслуживание и проверка.....28
	Сервисное обслуживание и ремонт.....31
	Взрывсхема инструмента.....32
	Детализировка запчастей.....33

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Перед началом эксплуатации или обслуживания гвоздезабивателя прочитайте и изучите этикетки инструментов, а также все инструкции по эксплуатации, меры предосторожности и предупреждения, содержащиеся в данном руководстве. Несоблюдение предупреждений может привести к смерти или серьезным травмам.

Большинство несчастных случаев, возникающих при эксплуатации и обслуживании гвоздезабивателя, вызвано несоблюдением основных правил безопасности или мер предосторожности. Несчастного случая часто можно избежать, распознав потенциально опасную ситуацию до ее возникновения и соблюдая соответствующие процедуры безопасности.

Основные меры безопасности изложены в разделе "БЕЗОПАСНОСТЬ" и в разделах, содержащих инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Опасности, которых следует избегать во избежание телесных повреждений или повреждения оборудования, обозначены ОПАСНОСТЯМИ (DANGERS) и ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ (WARNINGS) на гвоздезабивателе и в данном руководстве.

НИКОГДА не используйте этот гвоздезабиватель для применения, отличного от указанного в данном руководстве.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИГНАЛЬНЫХ СЛОВ

ОПАСНОСТЬ (DANGER) указывает на неизбежно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (WARNING) указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ (CAUTION) указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ (NOTE) подчеркивает важную информацию.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЯ TOUA NAILER

- **ОДИНОЧНЫЙ РЕЖИМ:**
Сначала прижмите основание скобы к монтажной поверхности; затем нажмите на курок, чтобы привести в движение крепеж. После забивания гвоздя поднимите инструмент и освободите курок. Выполните ту же последовательность действий, чтобы повторить монтажную операцию.
- **РЕЖИМ ПО ПРИЖАТИЮ:**
Сначала нажмите на курок, затем нажмите на прижимную скобу для приведения крепежа в движение. Удерживая курок, прижимайте скобу к материалу в тех точках, где необходимо забить крепеж. Удерживайте курок и продолжайте работу, пока требуемое количество гвоздей не будет забито. Отпустите курок.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (сетевой) или электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводному).

1. Безопасность рабочей зоны

- a. **Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.**
Захламленные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c. **Не подпускайте детей и посторонних лиц к себе во время работы с электроинструментом.**
Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2. Электробезопасность

- a. **Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте вилку каким-либо образом. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами.**
Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b. **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.**
Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- c. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий соединения с электросетью.**
Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Никогда не используйте провод для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите провод вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.**
Поврежденные или запутанные провода повышают риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.**
Использование провода, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО).**
Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a. **Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарств.**
Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите средства защиты глаз.**
Защитное оборудование, такое как защитные строительные очки, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут уменьшить количество травм.
- c. **Предотвращение непреднамеренного выстрела. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении.**
Переноска электроинструментов с пальцем на курке или подаче питания на электроинструменте с включенным питанием может привести к несчастным случаям.
- d. **Снимите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.**
Гаечный ключ или регулировочный ключ, оставленный на электроинструменте, может привести к травме.

- e. **Всегда сохраняйте устойчивую опору и баланс.**
Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. **Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.**
Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- g. **Если предусмотрены устройства для подключения средств пылеудаления, убедитесь, что они подключены и правильно используются.**
Использование пылеулавливания может снизить опасность, связанную с пылью.

4. Использование и уход за электроинструментами

- a. **Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашей задачи.**
Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- b. **Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.**
Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- c. **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторный блок от электроинструмента.**
Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d. **Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не знакомых с электроинструментом или данной инструкцией.**
Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.
- e. **Обслуживание электроинструментов. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений отремонтируйте электроинструмент перед использованием.**
Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- f. **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.**
Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче контролируются.
- g. **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемой работы.**
Использование электроинструмента для операций, отличающихся от предусмотренных, может привести к опасной ситуации.

5. Использование и уход за аккумуляторным инструментом

- a. **Заряжайте устройство только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.**
Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность при использовании с другой аккумуляторной батареей.
- b. **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторами.**
Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c. **Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой на разъеме аккумулятора.**
Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d. **В тяжелых/неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость, избегайте контакта в ней. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью.**
Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6. Обслуживание

- а. Доверьте обслуживание электроинструмента квалифицированному ремонтнику, использующему только идентичные запасные части.**

Это обеспечит безопасность электроинструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации.

Некоторая пыль, образующаяся при шлифовке, распиловке, сверлении и других строительных работах, содержит химические вещества, которые, как известно штату Калифорния, вызывают рак, врожденные дефекты или другой репродуктивный вред. Примерами таких химических веществ являются:

- Краска на основе свинца;
- Кристаллический кремнезём из кирпича, цемента и других кладочных изделий;
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов.

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете подобную работу. Чтобы уменьшить воздействие этих химических веществ, работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь утвержденным защитным оборудованием, например, респираторами, специально разработанными для фильтрации микроскопических частиц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НЕЙЛЕРОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Всегда принимайте в сведение, что инструмент содержит крепежные элементы.**

Неосторожное обращение с гвоздезабивателем может привести к неожиданному выстрелу крепежа и травмам.

- **Не направляйте инструмент на себя или на находящихся рядом людей.**

Неожиданное срабатывание приведет к выстрелу крепежа, что вызовет травму.

- **Не приводите инструмент в действие, пока он не будет плотно прижат к заготовке.**

Если инструмент не находится в контакте с заготовкой, крепеж может отклониться от цели.

- **Отключите инструмент от источника питания, если крепеж заклинило в инструменте.**

При извлечении застрявшего крепежа гвоздезабиватель может быть случайно активизироваться, если он подключен к сети.

- **Соблюдайте осторожность при извлечении заклинившего крепежа.**

При попытке освободить заклинивший крепеж механизм может оказаться под давлением, и крепеж может быть с силой выброшен.

- **Не используйте этот гвоздезабиватель для крепления электрических кабелей напрямую.**

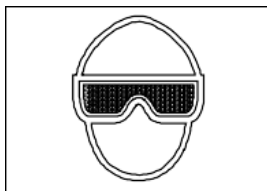
Он не предназначен для монтажа электрических кабелей напрямую и может повредить их изоляцию, тем самым вызывая поражение электрическим током или опасность возгорания.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

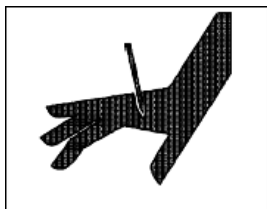
1. **ОПЕРАТОРЫ И ДРУГИЕ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ, ДОЛЖНЫ НОСИТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ С БОКОВЫМИ ЩИТКАМИ.**



При работе с гвоздезабивателем всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками и следите за тем, чтобы другие люди в рабочей зоне тоже носили очки. Защитные очки должны соответствовать требованиям стандартов и обеспечивать защиту от летящих частиц как спереди, так и сбоку.

Работодатель должен обеспечить использование защитных очков оператором гвоздезабивателя и другими работниками в рабочей зоне. Оператору рекомендуется носить средства защиты органов слуха.

2. НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ИНСТРУМЕНТ НА СЕБЯ ИЛИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ



Всегда помните, что в гвоздезабивателе есть крепежные элементы. Никогда не направляйте гвоздезабивной пистолет на себя или других, независимо от того, есть ли в нем крепежи или нет. Если крепежные элементы приведены в действие по ошибке, это может привести к травмам.

Никогда не играйте с гвоздезабивателем. Относитесь к гвоздезабивателю как к рабочему инструменту.

3. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЙНОГО ВЫСТРЕЛА ДЕРЖИТЕ ПАЛЬЦЫ ПОДАЛЬШЕ ОТ СПУСКОВОГО КУРКА, КОГДА НЕ ПРИВОДИТЕ В ДЕЙСТВИЕ ИНСТРУМЕНТ.

Никогда не носите гвоздезабиватель с пальцем на спусковом курке, так как вы можете непреднамеренно произвести выстрел и поранить себя или кого-либо еще.

4. ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Прочтите и поймите раздел «Эксплуатация гвоздезабивателя» (стр. 23).

5. ВСЕГДА НОСИТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ УШЕЙ И ГОЛОВЫ.

Всегда надевайте средства защиты для защиты ушей от громкого шума.

Всегда надевайте средства защиты головы, чтобы защитить голову от летящих предметов.

6. РАБОТАЙТЕ В НАДЛЕЖАЩЕМ ТЕМПЕРАТУРНОМ ДИАПАЗОНЕ.

Рабочая среда для данного устройства находится в диапазоне от 0°C до 40°C, поэтому убедитесь, что вы используете его в этом температурном диапазоне.

Устройство может не работать при температуре ниже 0°C или выше 40°C.

7. ХРАНИТЕ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ, А АККУМУЛЯТОР ИЗВЛЕЧЕННЫМ.

Когда гвоздезабиватель, аккумулятор и зарядное устройство не используются, их следует хранить в сухом месте. Храните в недоступном для детей месте. Заприте место хранения.

8. ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ЧИСТОТУ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ.

Загроможденные участки ведут к травмам. Очистите все рабочие зоны от ненужных инструментов, мусора, мебели и т.д.

9. НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ПОСЕТИТЕЛЕЙ.

Не позволяйте посетителям работать с гвоздезабивателем. Все посетители должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.

10. ОДЕВАЙТЕСЬ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ.

Не носите свободную одежду или украшения, так как они могут застрять в движущихся деталях. При работе на открытом воздухе рекомендуется использовать строительные перчатки и нескользящую обувь. Носите защитное покрытие для волос, чтобы длинные волосы не мешали работе.

11. ПРОВЕРЬТЕ ПРИЖИМНУЮ СКОБУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

Убедитесь, что прижимная скоба работает правильно. (Прижимная скоба может называться «safety».)
Никогда не используйте гвоздезабиватель, если прижимная скоба не работает должным образом, иначе гвоздезабиватель может неожиданно произвести выстрела. Не трогайте и не снимайте прижимную скобу, иначе она станет неработоспособной.

12. ДЕРЖИТЕ ВСЕ ВИНТЫ И КРЫШКИ ПЛОТНО УСТАНОВЛЕННЫМИ.

Держите все винты и крышки плотно установленными. Периодически проверяйте их состояние. Никогда не используйте гвоздезабиватель, если детали отсутствуют или повреждены.

13. НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ КРЕПЕЖ ПРИ НАЖАТОМ КУРКЕ ИЛИ ПРИЖИМНОЙ СКОБЕ.

При загрузке крепежа в гвоздезабиватель

1. не нажимайте на курок;
2. не нажимайте на прижимную скобу;
3. Держите гвоздезабивной пистолет направленным вниз.

14. ДЕРЖИТЕ ЛИЦО, РУКИ И НОГИ ПОДАЛЬШЕ ОТ ПРИЖИМНОЙ СКОБЫ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Никогда не располагайте лицо, руки или ноги ближе, чем на 200 мм от прижимной скобы.

Серьезная травма может быть получена, если крепеж отклонится от заготовки или уйдет в сторону от точки входа.

15. ПРАВИЛЬНО УСТАНОВИТЕ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ НА ЗАГОТОВКЕ.

Не стреляйте в уже забитые гвозди и не устанавливайте гвоздезабиватель под большим углом; крепеж может от ricochet и поранить кого-либо. Соблюдайте перпендикулярное положение прижимной скобы по отношению к рабочей поверхности.

16. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОВЕРЬТЕ УСТРОЙСТВО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ РАБОТЫ.

Данный гвоздезабиватель Тоа оснащен устройством переключения режимов работы. Перед началом работы проверьте настройку устройства переключения операций.

17. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ДВОЙНОМ ВЫСТРЕЛЕ ИЗ-ЗА ОТДАЧИ.

Если прижимная скоба непреднамеренно повторно соприкоснется с заготовкой после отдачи, нежелательный крепеж будет забит.

Чтобы избежать этого нежелательного двойного выстрела:

Прерывистая работа (срабатывание триггера)

1. Не прижимайте гвоздезабиватель к дереву с чрезмерной силой.
2. Отделите гвоздезабиватель от дерева, когда он отскочит после крепления.

18. НЕ ВБИВАЙТЕ КРЕПЕЖ ВБЛИЗИ УГЛОВ И КРАЕВ МОНТАЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.

Крепеж может вылететь, отколоть край монтажной поверхности и поранить человека.

19. НИКОГДА НЕ ВБИВАЙТЕ КРЕПЕЖ С ОБЕИХ СТОРОН СТЕНЫ ОДНОВРЕМЕННО.

Крепежи могут вбиваться в стену и проходить сквозь нее и ударять человека, находящегося на противоположной стороне.

20. ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ПРОВОДОВ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.

Чтобы избежать риска поражения электрическим током, проверьте наличие электрических проводов под напряжением, которые могут быть скрыты стенами, полом или потолком. Выключите рубильник, чтобы убедиться в отсутствии проводов под напряжением.

21. ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ ПРАВИЛЬНУЮ ОПОРУ И БАЛАНС

Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

22. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕИСПРАВНЫЙ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНО РАБОТАЮЩИЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ

Если кажется, что гвоздезабиватель работает необычно, издает странные звуки или иным образом неисправен, немедленно прекратите его использование и обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр.

23. ИЗВЛЕКАЙТЕ ВСЕ ОСТАВШИЕСЯ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ И АККУМУЛЯТОР ИЗ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЯ:

1. при проведении технического обслуживания и осмотра;
2. при проверке правильной работы прижимной скобы и курка;
3. при устранении заклинивания;
4. когда он не используется;
5. покидая рабочую зону;
6. при перемещении его в другое место;
7. при передаче его другому лицу.

Никогда не пытайтесь устранить заклинивание или отремонтировать гвоздезабиватель, пока не извлечете из него аккумулятор и все оставшиеся крепежные элементы.

Никогда не оставляйте гвоздезабиватель без присмотра, так как люди, не знакомые с ним, могут взять его в руки и пораниться.

24. СОХРАНЯЙТЕ БДИТЕЛЬНОСТЬ.

Следите за тем, что вы делаете. Используйте здравый смысл. Не работайте с гвоздезабивателем, когда вы устали. Запрещается использовать гвоздезабиватель, если вы находитесь под воздействием алкоголя или лекарств, вызывающих сонливость.

25. ПРАВИЛЬНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С НЕЙЛЕРОМ.

Работайте с гвоздезабивателем в соответствии с данным руководством. Никогда не допускайте к работе с гвоздезабивателем детей, лиц, не знакомых с его работой, или посторонних лиц.

26. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ, ОТЛИЧНОГО ОТ УКАЗАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

27. БЕРЕЖНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С НЕЙЛЕРОМ.

Не роняйте гвоздезабиватель и не ударяйте его о твердые поверхности. Аккуратно обращайтесь с гвоздезабивателем.

28. БЕРЕЖНО ОБСЛУЖИВАЙТЕ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ

Держите гвоздезабиватель чистым для лучшей и безопасной работы.

29. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ДЕТАЛИ, ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ИЛИ КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ИЛИ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМПАНИЕЙ TOUA.

Несанкционированные детали, принадлежности или крепежные элементы могут привести к аннулированию гарантии, а также к неисправности и травмам.

Ремонт гвоздезабивателя должен выполнять только обслуживающий персонал, обученный компанией Toua, дистрибьютором или работодателем.

30. НИКОГДА НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ И НЕ ВИДОИЗМЕНЯЙТЕ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ

Это может привести к его неисправности и травмам.

31. НИКОГДА не позволяйте магнитам (или подобным магнитным устройствам) находиться рядом с гвоздезабивателем, поскольку внутри гвоздезабивателя находится магнитный датчик.

Это приведет к поломке или риску получения травмы в результате неисправности.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное или небезопасное использование зарядных устройств может привести к смерти или серьезным телесным повреждениям.

Чтобы избежать этих рисков, следуйте этим основным инструкциям по безопасности:

1. Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации зарядного устройства модели C2301801.
2. Перед использованием зарядного устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждающими надписями на (1) зарядном устройстве, (2) батарее и (3) изделии, в котором используется батарея.
3. Для снижения риска получения травм заряжайте аккумуляторные батареи TOUA типа B18040003 серии. Аккумуляторы другого типа могут лопнуть, что приведет к травмам и повреждениям.
4. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
5. Использование приспособлений, не рекомендованных или не проданных производителем зарядного устройства, может привести к опасности поражения электрическим током или травмированию людей.
6. Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и шнура, при отсоединении зарядного устройства тяните за вилку.
7. Убедитесь, что шнур расположен так, что на него не наступают, не спотыкаются и не подвергают его иным повреждениям или нагрузкам.
8. Удлинитель следует использовать только в случае крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к риску поражения электрическим током.

Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что:

- a. розетка удлинителя имеют такое же количество, размер и форму, как и вилка зарядного устройства;
 - b. удлинитель правильно подключен и находится в хорошем электрическом состоянии;
9. Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой - немедленно замените их.
 10. Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось резкому удару, падению или иным образом повреждено; отнесите его квалифицированному специалисту.
 11. Не разбирайте зарядное устройство; при необходимости обслуживания или ремонта отдайте его квалифицированному специалисту. Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или возгоранию.
 12. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключите зарядное устройство от розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или чистке. Извлечение аккумулятора не снизит этот риск.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Перед использованием зарядного устройства обязательно прочитайте все инструкции и предупреждения на нем, на батарее и в данном руководстве.

ПОМНИТЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО БАТАРЕИ TOUA ТИПА B1804003. БАТАРЕИ ДРУГИХ ТИПОВ МОГУТ ЛОПНУТЬ И НАНЕСТИ ТРАВМУ!

Следуйте этим инструкциям, чтобы избежать риска получения травмы:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование аккумулятора или зарядного устройства может привести к серьезным травмам. Во избежание таких травм:

1. НИКОГДА не разбирайте аккумулятор.
2. НИКОГДА не сжигайте аккумулятор, даже если он поврежден или полностью изношен. Батарея может взорваться при пожаре.
3. НИКОГДА не замыкайте аккумулятор.
4. НИКОГДА не вставляйте никакие предметы в вентиляционные отверстия зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению зарядного устройства.
5. НИКОГДА не заряжайте аккумулятор на открытом воздухе. Держите аккумулятор вдали от прямых солнечных лучей и используйте только в местах с низкой влажностью и хорошей вентиляцией.
6. НИКОГДА не заряжайте устройство при температуре ниже 0°C или выше 40°C.
7. НИКОГДА не соединяйте два зарядных устройства вместе.
8. НИКОГДА не вставляйте посторонние предметы в отверстие для аккумулятора или зарядного устройства.
9. НИКОГДА не используйте ускоряющий трансформатор при зарядке.
10. НИКОГДА не используйте генератор автомобильного двигателя или постоянный ток для зарядного устройства.
11. НИКОГДА не храните аккумулятор или зарядное устройство в местах, где температура может достигать или превышать 40°C.
12. ВСЕГДА работайте с зарядным устройством от стандартной бытовой электросети. Использование зарядного устройства при любом другом напряжении может привести к перегреву и повреждению зарядного устройства.
13. ВСЕГДА выжидайте не менее 15 минут между зарядками, чтобы избежать перегрева зарядного устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ

ЛИТИЙ-ИОННОГО АККУМУЛЯТОРА

Чтобы продлить срок службы, литий-ионный аккумулятор оснащен функцией защиты от перегрева и перегрузки.

В случаях от 1 до 3, описанных ниже, при использовании этого продукта, даже если вы нажимаете на курок, двигатель может остановиться. Это не проблема, а результат работы функции защиты.

1. Когда заряд батареи заканчивается, двигатель останавливается.
2. Если инструмент перегружен, двигатель может остановиться. В этом случае отпустите курок инструмента и устраните причины перегрузки. После этого вы можете использовать его снова.
3. Если батарея перегревается при перегрузке, заряд батареи может разрядиться.

В этом случае прекратите использование батареи и дайте ей остыть. После этого вы можете использовать ее снова.

Кроме того, пожалуйста, обратите внимание на следующие предупреждения и предостережения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание любой утечки батареи, выделения тепла, выделения дыма, взрыва и воспламенения заранее обязательно примите во внимание следующие меры предосторожности.

1. Следите за тем, чтобы на батарее не скапливались стружка и пыль.
 - Во время работы следите за тем, чтобы стружка и пыль не попадали на аккумулятор.
 - Следите за тем, чтобы стружка и пыль, попадающие на электроинструмент во время работы, не скапливались на аккумуляторе.
 - Не храните неиспользованный аккумулятор в местах, подверженных попаданию стружки и пыли.
 - Перед хранением аккумулятора удалите все опилки и пыль, которые могут на него налипнуть, и не храните его вместе с металлическими деталями (шурупами, гвоздями и т.д.).
2. Не вставляйте в батарею острые предметы, например, гвозди, не бейте молотком, не наступайте, не бросайте и не подвергайте батарею сильному физическому воздействию.
3. Не используйте явно поврежденный или деформированный аккумулятор.
4. Не используйте батарею с обратной полярностью.
5. Не подключайте напрямую к электрическим розеткам или гнездам автомобильного прикуривателя.
6. Не используйте аккумулятор не по назначению.
7. Если зарядка аккумулятора не завершается даже по истечении указанного времени зарядки, немедленно прекратите дальнейшую зарядку.
8. Не помещайте и не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур или высокого давления, например, в микроволновую печь, сушилку или контейнер высокого давления.
9. При обнаружении утечки или неприятного запаха немедленно удаляйтесь от огня.
10. Не используйте в местах, где образуется сильное статическое электричество.
11. Если во время использования, зарядки или хранения батареи наблюдается утечка, неприятный запах, выделение тепла, изменение цвета, деформация или любые другие отклонения от нормы, немедленно извлеките батарею из оборудования или зарядного устройства и прекратите использование.



ВНИМАНИЕ

1. Если вытекшая из аккумулятора жидкость попала в глаза, не трите глаза, хорошо промойте их свежей чистой водой, например, водопроводной, и немедленно обратитесь к врачу. Если не принять меры, жидкость может вызвать проблемы с глазами.
2. Если жидкость попала на кожу или одежду, немедленно промойте ее чистой водой, например, водопроводной. Существует вероятность того, что это может вызвать раздражение кожи.
3. Если вы обнаружили ржавчину, неприятный запах, перегрев, изменение цвета, деформацию и/или другие нарушения при первом использовании батареи, не используйте ее и верните поставщику или продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в клеммы литий-ионной батареи попадет электропроводящий посторонний предмет, может произойти короткое замыкание, что приведет к риску возгорания. При хранении батареи соблюдайте следующие правила.

- Не кладите в ящик для хранения электропроводящие обрезки, гвозди, стальную, медную или другую проволоку.
- Установите аккумулятор в электроинструмент или храните его, плотно прижав крышку аккумуляторного отсека до тех пор, пока не будут скрыты вентиляционные отверстия, чтобы предотвратить короткое замыкание.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

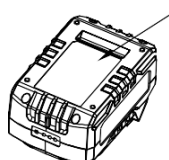
При транспортировке литий-ионной батареи соблюдайте следующие меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сообщите транспортной компании, что в посылке находится литий-ионный аккумулятор, проинформируйте компанию о его мощности и следуйте инструкциям транспортной компании при организации перевозки.

- Литий-ионные батареи, мощность которых превышает 100 Вт-ч, относятся к грузовой классификации опасных грузов и требуют специальных процедур применения.
- При транспортировке за границу вы должны соблюдать международное законодательство, а также правила и нормы страны назначения.



Мощность
аккумулятора
2-3-значный номер

ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ

1. Убедитесь, что данное РУКОВОДСТВО доступно операторам и персоналу, выполняющему техническое обслуживание.
2. Убедитесь, что гвоздезабиватель используется только тогда, когда операторы и другие лица, находящиеся в рабочей зоне, носят средства защиты глаз.
3. Обеспечить использование защитных средств для глаз операторами и другими лицами в рабочей зоне.
4. Содержите гвоздезабиватели в безопасном рабочем состоянии.
5. Перед ремонтом убедитесь, что гвоздезабиватели, требующие ремонта, больше не используются.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

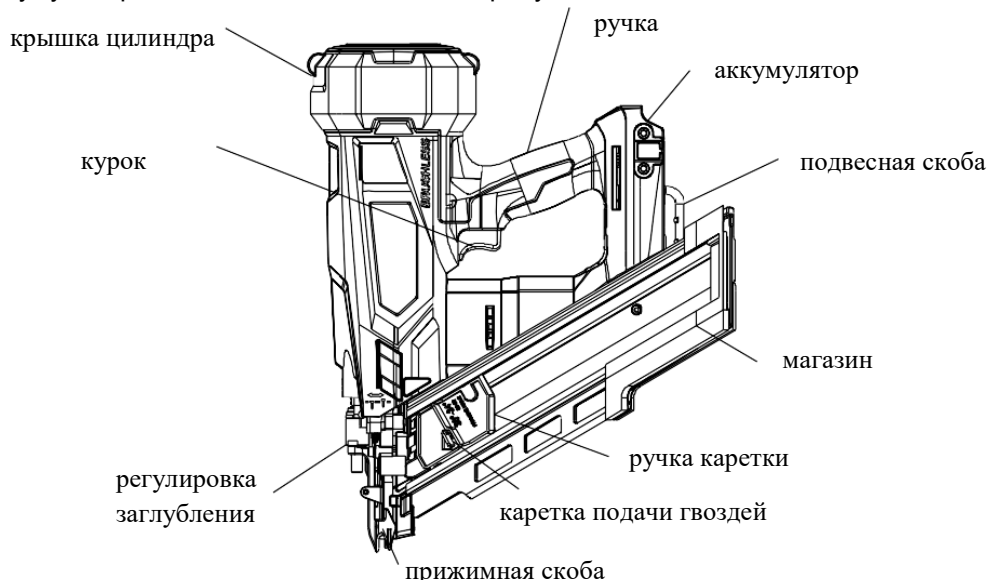
И СДЕЛАЙТЕ ЕЕ ДОСТУПНОЙ ДЛЯ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

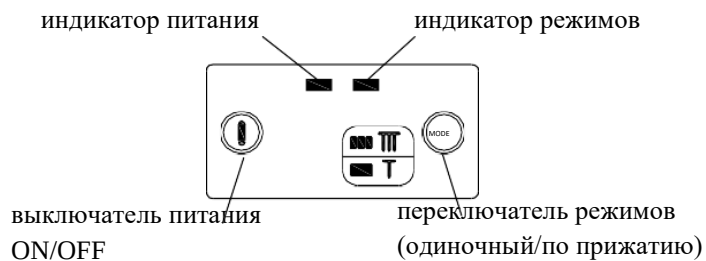
И ВЛАДЕЛЬЦЕВ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА!

ПРИМЕЧАНИЕ: Информация, содержащаяся в данном руководстве, предназначена для безопасной эксплуатации гвоздезабивателя. На некоторых иллюстрациях в данном руководстве могут быть показаны детали или приспособления, отличающиеся от тех, которые установлены на вашем собственном гвоздезабивателе.

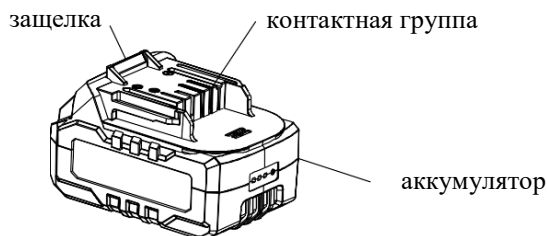
НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Аккумуляторный гвоздезабиватель по дереву DCFN3490

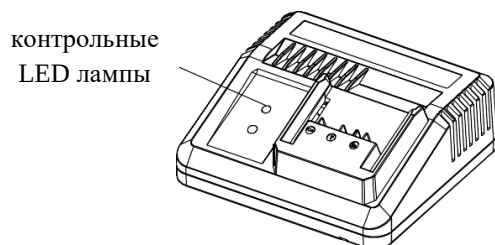




2. Аккумулятор



3. Зарядное устройство



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Аккумуляторный гвоздезабиватель по дереву DCFN3490

Модель		DCFN3490	
Двигатель		бесщеточный	
Применимая длина гвоздей		50мм-90мм	
Режим стрельбы		Одиночный/режим по прижатию (выбирается)	
Скорость цикла	Гвозди/секунда	2-3/с	
Шум	Уровень звукового давления LpA		100 дБ(А)
	Уровень звуковой мощности LwA		111 дБ(А)
	Неопределенность K		3 дБ(А)
Вибрация	Значение вибрации ah		4.508 м/с ²
	Неопределенность K		1.5 м/с ²
Аккумулятор	Модель	B1804003	
	Тип	Литий-ионный аккумулятор	
	Напряжение	DC 18V	
Вес (включая батарею)		4.63кг	
Длина x Высота x Ширина		315мм x 375мм x 150мм	

Вибрация и шум при фактическом использовании электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от места использования инструмента.

В связи с этим необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования.

2. Зарядное устройство

Модель	C2301801		
Входной источник питания	Однофазный: AC 220V 50Hz		
Зарядное напряжение	DC 20.9V		
Зарядный ток	DC 1.8A	DC 2.3A	DC 4.0A
Время зарядки (При температуре 20°C)	Около 140мин	Около 120мин	Около 60мин
Вес	0.4 кг		

ПРИМЕЧАНИЕ:

Время зарядки может меняться в зависимости от температуры и напряжения источника питания.

ВЫБОР ГВОЗДЕЙ

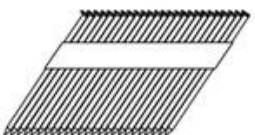
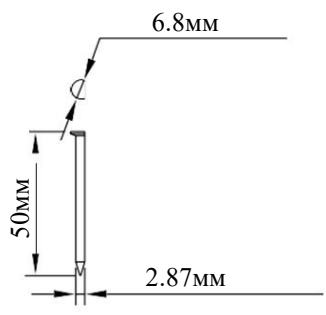
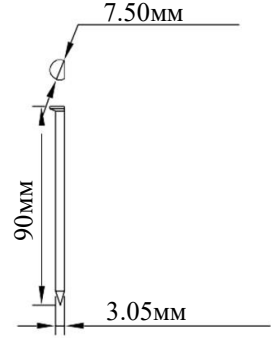
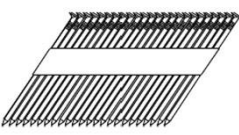
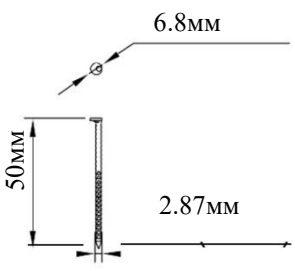
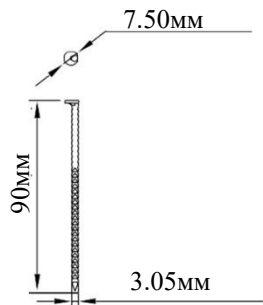


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно используйте только оригинальные гвозди для DCCN40. Использование любых других гвоздей может привести к неисправности инструмента и/или поломке гвоздей, что может привести к серьезным травмам.

С помощью этого гвоздезабивателя можно забивать только гвозди, указанные в таблице ниже.

Размер гвоздей:

DCFN3490		
	Мин.	Макс.
Гвозди по дереву с D-образной шляпкой на бумажной обойме 		
Гвозди по дереву со смещенной O-образной шляпкой на бумажной обойме 		

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



ОПАСНОСТЬ

Принадлежности, отличные от указанных ниже, могут привести к неисправности и травмам.

СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

DCFN3490

The diagram illustrates the standard accessories provided for the DCFN3490 device. It consists of five numbered line drawings: 1. A pair of safety glasses. 2. A hex key (Allen key) for an M5 screw. 3. A rectangular battery pack with 'B1804003' printed on it. 4. A charging station or dock with 'C2301801' printed on it. 5. A rugged, multi-compartment tool case with a handle and latches.

1.	Защитные очки.....	1
2.	Шестигранный ключ для винта M5.....	1
3.	Аккумулятор (B1804003).....	2
4.	Зарядное устройство (C2301801).....	1
5.	Кейс для инструментов.....	1

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

продаются отдельно

- АККУМУЛЯТОР (B1804003)

ПРИМЕЧАНИЕ: Принадлежности подлежат оплате без каких-либо обязательств со стороны поставщика.

ПРИМЕНЕНИЕ:

- сборка деревянных конструкций;
- каркасные работы;
- упаковка крупногабаритного груза;
- обрешетка;
- монтаж черновой и половой досок;
- устройство кровли.

МЕТОД СНЯТИЯ И УСТАНОВКИ БАТАРЕИ



ВНИМАНИЕ

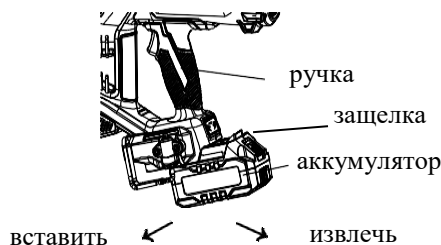
Убедитесь, что пальцы находятся на расстоянии от спускового курка и не упирайте прижимную скобу о поверхность.

- **Как установить аккумулятор.**

Совместите аккумулятор с пазом в рукоятке инструмента и вставьте его на место. Всегда вставляйте аккумулятор до упора, пока он не зафиксируется с небольшим щелчком, в противном случае он может случайно выпасть из инструмента, нанеся травму вам или окружающим вас людям.

- **Как извлечь аккумулятор.**

Извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента, нажав на защелку аккумулятора.



СПОСОБ ЗАРЯДКИ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед включением в розетку убедитесь в следующем.

- Напряжение источника питания указано на заводской табличке.
- Шнур не поврежден.

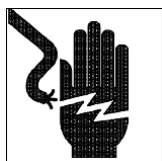


ОПАСНОСТЬ

Не заряжайте при напряжении, превышающем указанное на заводской табличке.

Если заряжать при напряжении, превышающем указанное на заводской табличке, зарядное устройство сгорит.

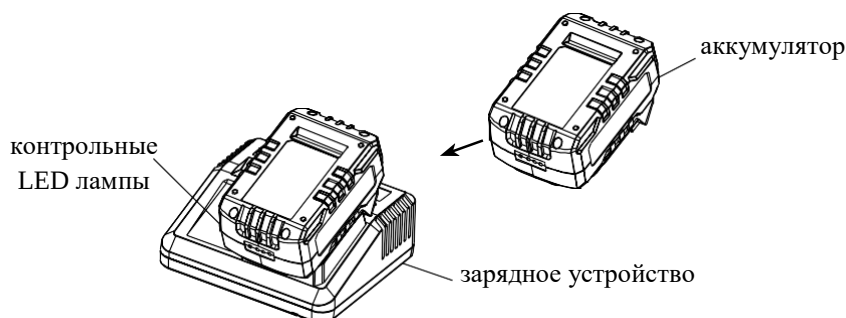
1. Подключите шнур питания зарядного устройства к розетке. Когда шнур питания подключен, контрольная лампа зарядного устройства будет гореть зеленым цветом.



ПАСНОСТЬ

Не используйте электрический шнур, если он поврежден. Немедленно отремонтируйте его.

2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как показано ниже.



3. Зарядка.

Когда аккумулятор подключен к зарядному устройству, начнется зарядка, и контрольная лампа загорится красным цветом. Показания контрольной лампы будут такими, как показано в таблице 2, в зависимости от состояния зарядного устройства или аккумуляторной батареи.

Таблица 2

Показания контрольной лампы			
Контрольная лампа	Перед зарядкой	LED зеленый	
	Во время зарядки	LED красный	
	Зарядка завершена	LED зеленый	
	Перегрев в режиме ожидания	Мигает красный	Аккумулятор перегрелся. Невозможно зарядить. (Зарядка начнется, когда батарея остынет)
	Зарядка невозможна	Мигает зеленый и красный	Неисправность в аккумуляторе или зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если контрольная лампа мигает красным цветом, выньте вилку из розетки и проверьте, правильно ли установлена батарея.

Температура для аккумуляторных батарей указана в таблице 3, и батареи, которые нагрелись, должны быть охлаждены в течение некоторого времени перед зарядкой.

Таблица 3 Диапазоны перезарядки аккумуляторов

Перезаряжаемые батареи	Температуры, при которых можно заряжать аккумулятор
V1804003	0°C-40°C

- Что касается времени перезарядки (20°C)

Ток	1.8A	2.3A	4.0A
Батарея (заряд)			
V1804003	140мин	120мин	60мин

ПРИМЕЧАНИЕ:

Время зарядки может меняться в зависимости от температуры и напряжения источника питания.

4. По завершении зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки.



ВНИМАНИЕ

Не вытаскивайте вилку из розетки, дергая за шнур.

При извлечении из розетки обязательно держитесь за вилку, чтобы не повредить шнур.

5. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Поддерживая зарядное устройство рукой, вытащите аккумулятор из зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После использования обязательно извлеките аккумулятор из зарядного устройства, а затем сохраните его.

Относительно электрического разряда в случае новых батарей и т.д.

Поскольку внутреннее химическое вещество новых батарей и батарей, которые не использовались в течение длительного периода времени, не активировано, электрический разряд может быть низким при использовании их в первый и второй раз. Это временное явление, и нормальное время, необходимое для зарядки, будет восстановлено, если зарядить батареи 2-3 раза.

Как сделать так, чтобы батареи работали дольше

- Заряжайте аккумуляторы до того, как они полностью разрядятся.

Когда вы почувствуете, что мощность инструмента ослабевает, прекратите использование инструмента и зарядите его аккумулятор.

Если вы продолжаете использовать инструмент и истощаете электрический ток, аккумулятор может быть поврежден, а срок его службы сократится.

- Избегайте подзарядки при высоких температурах.

Если перезаряжать аккумулятор сразу после использования, его внутреннее химическое вещество испортится, и срок службы сократится. Оставьте аккумулятор и зарядите его после охлаждения на некоторое время.

ВНИМАНИЕ

- Если зарядное устройство используется непрерывно, оно нагревается, что является причиной неисправностей. После завершения зарядки дайте 15 минут отдыха до следующей зарядки.
- Если батарея заряжается в нагретом состоянии, потому что она долгое время находилась в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей, или потому что батарея только что была использована, контрольная лампа зарядного устройства горит в течение 0,5 секунды. В этом случае сначала оставьте батарею остывать, а затем начинайте зарядку.
- Если контрольная лампа или индикатор заряда мерцает (с интервалом 0,2 секунды), проверьте наличие и извлеките посторонние предметы из отверстия для установки батареи зарядного устройства. Если посторонних предметов нет, вероятно, батарея или зарядное устройство неисправны. Отнесите его в авторизованный сервисный центр.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Прочитайте раздел "БЕЗОПАСНОСТЬ" (стр. 1-11).

Перед началом работы убедитесь в следующем.

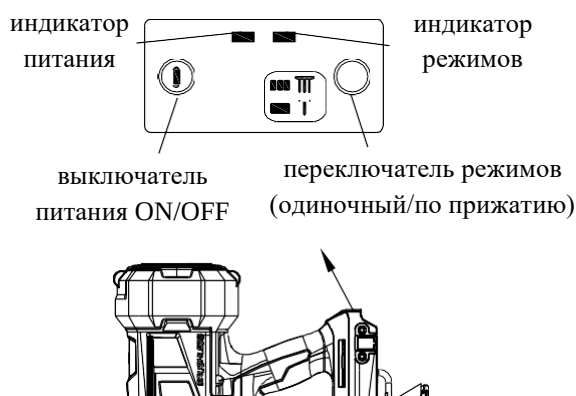
ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРА

Прочитайте раздел "БЕЗОПАСНОСТЬ, ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА" (стр. 8)

Перед использованием аккумулятор необходимо зарядить.

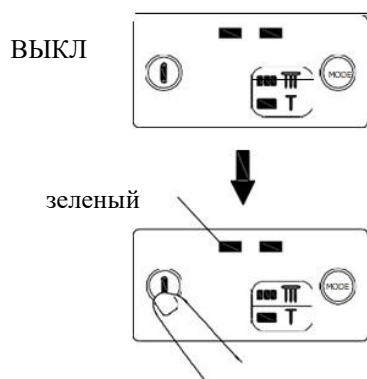
Способ зарядки аккумулятора показан на стр. 15

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПАНЕЛЬЮ УПРАВЛЕНИЯ



1. Выключатель питания вкл.

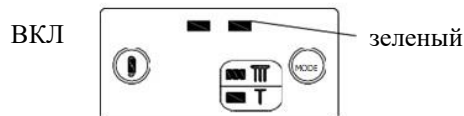
В состоянии «Выключатель питания ВЫКЛ» нажмите на выключатель питания, после чего индикатор загорится зеленым цветом.



ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте на прижимную скобу и/или не нажимайте на курок в процессе включения выключателя питания. Это приведет к тому, что выключатель питания не включится.

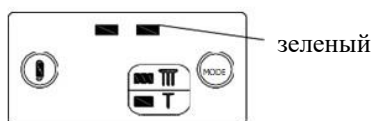
2. Выберите режим работы забивания гвоздей (одиночный режим включен)

После включения инструмента всегда установлен одиночный режим (индикатор работы гвоздей горит зеленым цветом).

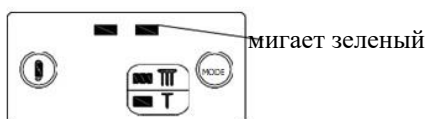


Чтобы изменить режим работы гвоздезабивателя, нажмите на переключатель режимов один раз. При каждом нажатии режим будет меняться между "Одиночный режим" и "Режим по прижатию".

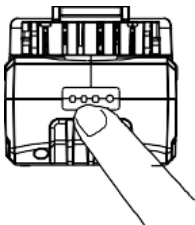
Светится зеленый - ОДИНОЧНЫЙ РЕЖИМ:



Мигает зеленый - РЕЖИМ ПО ПРИЖАТИЮ:

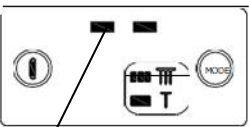
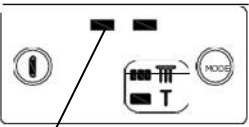


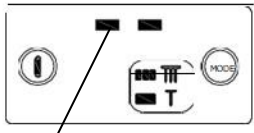
1. Проверьте оставшийся уровень заряда аккумулятора.

	Состояние аккумулятора	
	LED (красный, желтый, зеленый)	Остаточный заряд аккумулятора достаточен
	LED (красный, желтый)	Остаток заряда аккумулятора составляет около половины
	LED (красный)	Аккумулятор почти разряжен. Перезарядите его как можно скорее.

Другие функции.

В случае ошибки в работе, светодиодные лампы показывают следующее.

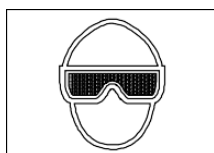
Состояние индикатора	
 LED (зеленое) 2 раза	Инструмент находится в слишком холодном (ниже -5°C) или слишком горячем состоянии. Дайте гвоздезабивателю полностью остыть или прогреться до надлежащего состояния.
 LED (зеленое) 3 раза	Батарея не имеет достаточного заряда и ее необходимо зарядить.

 Другие условия	Обратитесь к дилеру для замены
---	---------------------------------------

ПРОВЕРКА ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЯ



ОПАСНОСТЬ



Операторы и другие лица, находящиеся в рабочей зоне, ОБЯЗАНЫ носить защитные очки с боковыми щитками, соответствующие спецификации ANSI Z87.1.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что источник питания не подключен, когда гвозди не забиваются.
- Никогда не используйте гвоздезабиватель, если толкающий рычаг не работает должным образом.



ВНИМАНИЕ

В инструменте используется механизм защиты от холостого выстрела. Инструмент переходит в состояние, когда прижимной ствол не нажимается. Это происходит, когда в магазин не загружены гвозди или когда оставшееся количество гвоздей становится меньше 4 или 5 в зависимости от сечения.



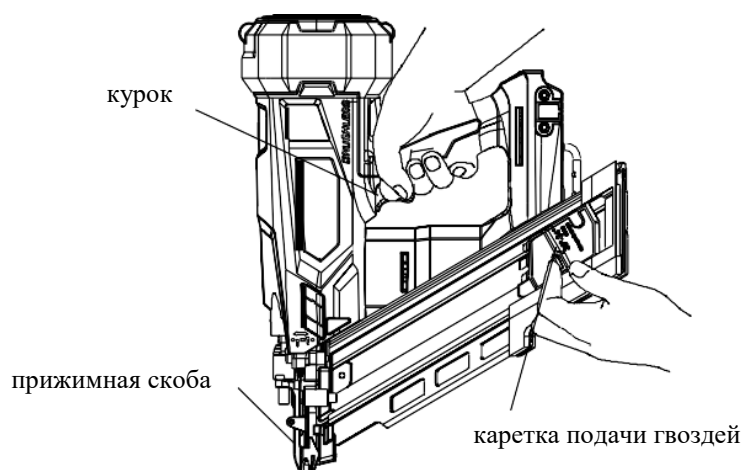
ВНИМАНИЕ

Перед началом работ по забиванию гвоздей проверьте гвоздезабиватель, используя приведенный ниже контрольный список. Выполняйте проверки в следующем порядке.

При возникновении ненормальной работы прекратите использование гвоздезабивателя и немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр дилера.

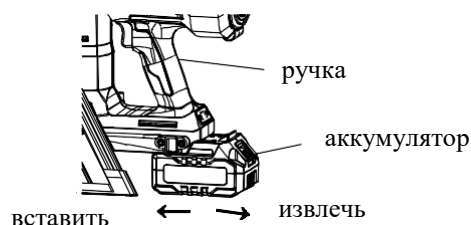
1. Извлеките все гвозди и аккумулятор из гвоздезабивателя

- ВСЕ ВИНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАТЯНУТЫ.
- ПРИЖИМНАЯ СКОБА И КУРОК ДОЛЖНЫ ДВИГАТЬСЯ ПЛАВНО при оттягивании каретки подачи гвоздей.

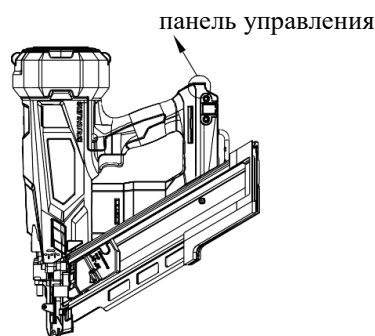
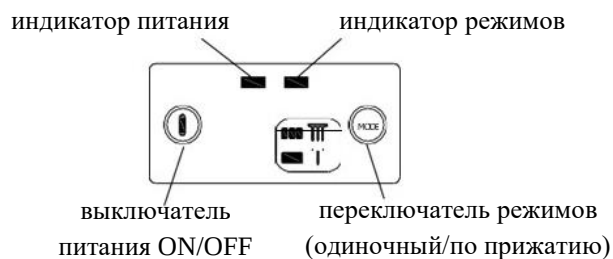


- Установите аккумулятор.

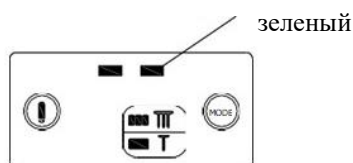
Во время установки аккумулятора не нажимайте на прижимную скобу или курок.



- Включите переключатель питания



Включите переключатель питания, нажав на него. Убедитесь, что индикатор режимов горит зеленым цветом. (ОДИНОЧНЫЙ РЕЖИМ.)



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не нажимайте на прижимную скобу и/или не нажимайте на курок в процессе включения переключателя питания. Это приведет к тому, что он не включится.

[Автоматическое выключение]

Если питание включено, но инструмент находится в состоянии покоя более 30 минут, он автоматически выключается. Для повторного включения нажмите на переключатель питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте гвоздезабиватель с включенным питанием. Это может привести к несчастному случаю.

Убедитесь, что индикатор питания не мигает.

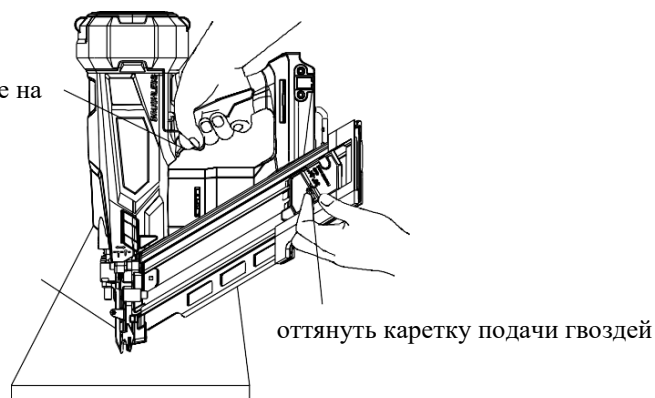
Если индикатор питания регулярно мигает зеленым цветом 3 раза, значит, батарея не имеет достаточного заряда и ее необходимо зарядить.

- Уберите палец со спускового курка и прижмите прижимную скобу к монтажной поверхности, оттянув каретку подачи гвоздей.

Гвоздезабиватель не должен работать

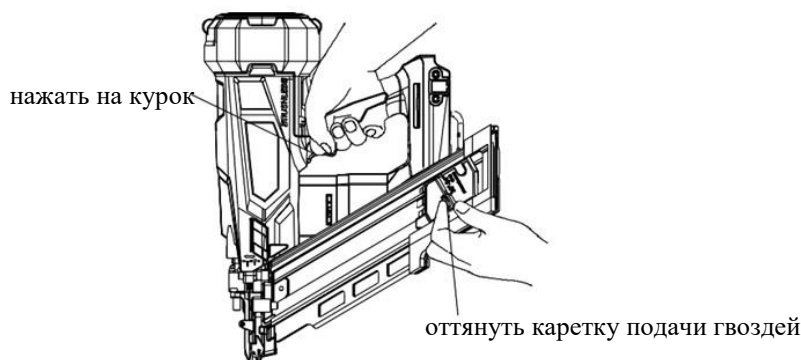
не нажимайте на курок

нажмите на прижимную скобу



5. Уберите прижимную скобу от монтажной поверхности. Затем направьте гвоздезабиватель вниз, оттянув каретку подачи гвоздей, нажмите на спусковой курок и подождите в таком положении 5 секунд или дольше.

Гвоздезабиватель не должен работать



6. - Не касаясь спускового курка, прижмите прижимную скобу к монтажной поверхности, оттянув каретку подачи гвоздей.
Затем нажмите на курок.

Гвоздезабиватель не должен работать

- Удерживая спусковой курок, снова прижмите прижимную скобу к монтажной поверхности.

Гвоздезабиватель не должен работать

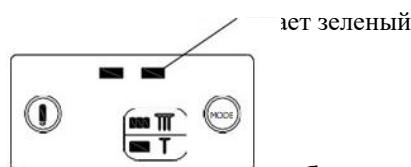
- Уберите палец от спускового курка.
Далее пункт 1 снова приводится в действие.

Гвоздезабиватель не должен работать

7. Уберите прижимную скобу от монтажной поверхности, нажмите на курок.
Прижмите прижимную скобу к монтажной поверхности в течение 2 секунд.

Гвоздезабиватель не должен работать

8. Работа режима по прижатию.
Нажмите переключатель режимов забивания гвоздей один раз, убедитесь, что индикатор мигает зеленым цветом.



- Уберите прижимную скобу от заготовки, нажмите на курок.
Прижмите прижимную скобу к заготовке в течение 2 секунд.

Гвоздезабиватель должен работать

9. Если никаких отклонений в работе не наблюдается, можно загружать гвозди в гвоздезабиватель.
Забивайте гвозди того же типа, которые будут использоваться в реальном применении.

Гвоздезабиватель должен работать правильно

ЗАГРУЗКА ГВОЗДЕЙ



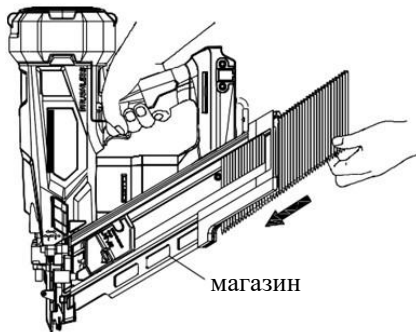
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При загрузке гвоздей в гвоздезабиватель:

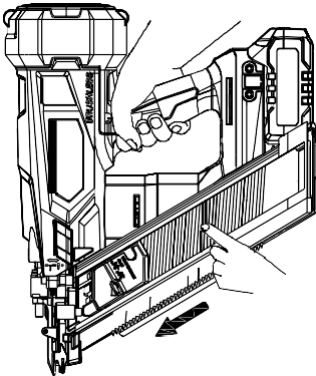
1. не нажимайте на курок;
2. не нажимайте на прижимную скобу;
3. держите гвоздезабиватель направленным вниз.

ЗАГРУЗКА КРЕПЕЖА

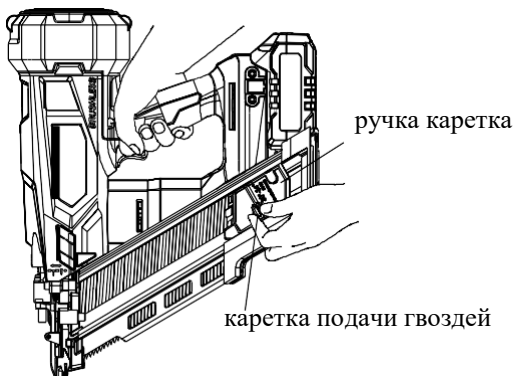
1. Вставьте кассету гвоздей в заднюю часть магазина.



2. Сдвиньте кассету гвоздей вперед в магазине.



3. Потяните за ручку каретки назад, чтобы зацепить каретку за кассету гвоздей, ослабьте ручку механизма подачи, каретка подачи гвоздей автоматически прижмется к гвоздям.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Аккуратно прижмите каретку подачи гвоздей к гвоздям.

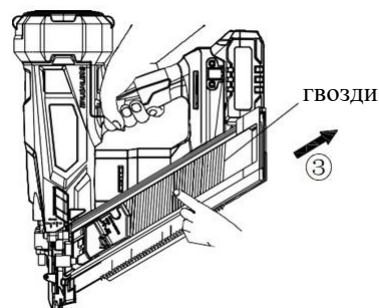
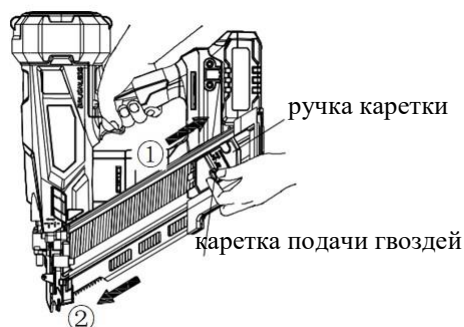
Если каретка подачи гвоздей ударится о гвоздь, соединительная кассета может быть повреждена.

- Используйте ленту из более, чем 40 гвоздей.
- Используйте сплошную ленту с гвоздями одинаковой длины.

Теперь гвоздезабиватель готов к работе.

Извлечение гвоздей:

- Отведите каретку подачи гвоздей назад;
- Спокойно верните каретку вперед, одновременно нажимая на ручку каретки;
- Вытащите гвозди из задней части магазина.

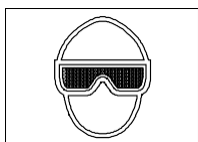


ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЯ

Прочитайте раздел "БЕЗОПАСНОСТЬ" (стр. 1-11).



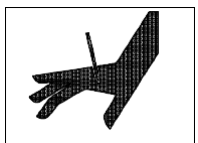
ОПАСНОСТЬ



Операторы и другие лица, находящиеся в рабочей зоне, **ОБЯЗАНЫ** носить защитные очки с боковыми щитками, соответствующие спецификации ANSI Z87.1.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- НИКОГДА не направляйте инструмент на себя или других людей в рабочей зоне.
 - Во избежание случайного выстрела держите пальцы на расстоянии от спускового курка, когда не вбиваете гвозди.
 - Не используйте электрический шнур, если он поврежден, немедленно обратитесь в ремонт.
- Данный гвоздезабиватель TOUA оснащен устройством переключения режимов забивания гвоздей.
 - Перед началом работы убедитесь, что переключающее устройство установлено правильно.
 - Если переключающее устройство установлено неправильно, гвоздезабиватель не будет работать правильно.
 - Никогда не располагайте лицо, руки или ноги рядом с прижимным стволом гвоздезабивателя во время работы.
 - Не вбивайте гвозди поверх других гвоздей или под углом; гвозди могут срикошетить и поранить кого-либо.
 - Не вбивайте крепеж вблизи углов и краев монтажной поверхности. Крепеж может вылететь, отколоть край монтажной поверхности и поранить человека.
 - Никогда не используйте неисправный или ненормально работающий гвоздезабиватель..
 - Не используйте гвоздезабиватель в качестве молотка.
 - Извлекайте все оставшиеся крепежные детали и аккумулятор из гвоздезабивателя:
 1. при проведении технического обслуживания и осмотра;
 2. при проверке правильной работы прижимного ствола и курка;
 3. при очистке заклинивания;
 4. когда он не используется;
 5. покидая рабочую зону;
 6. при перемещении его в другое место;
 7. при передачи его другому лицу.

СПОСОБЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этот гвоздезабиватель оснащен прижимным механизмом и не будет работать, пока прижимная скоба гвоздезабивателя не будет нажата в крайнее положение.

Этот гвоздезабиватель TOUA имеет два режима работы в зависимости от вашего использования.

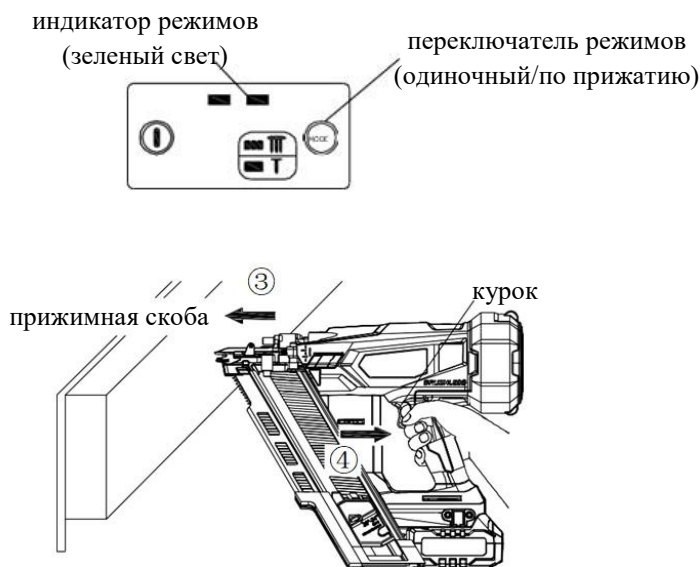
Одиночный режим:

1. Установите переключатель режимов забивания гвоздей в положение одиночный режим (индикатор режимов светится зеленым цветом).
2. Расположите скобу гвоздезабивателя на заготовке так, чтобы палец не находился на спусковом курке.
3. Сильно нажмите на инструмент до полного нажатия прижимной скобы.
4. Нажмите на курок, чтобы забить гвоздь.
5. Уберите палец с курка и полностью снимите инструмент с монтажной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Операции 3 и 4 должны выполняться с интервалом в 2 секунды друг от друга. Если после 3 операции пройдет более 2 секунд, гвоздезабиватель не будет работать должным образом. В этом случае повторите операцию 3.

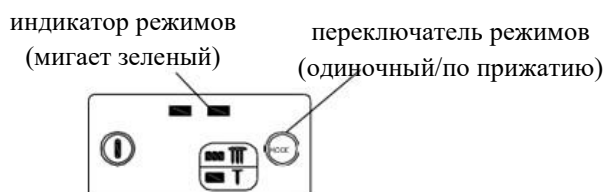
Чтобы продолжить забивание гвоздей в отдельном месте, перемещайте гвоздезабиватель вдоль монтажной области, повторяя шаги 2-5 по мере необходимости.

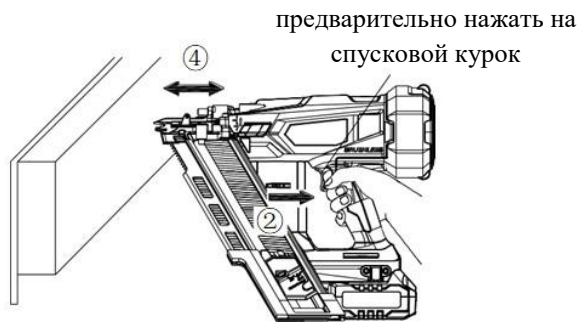


Режим по прижатию:

1. Установите переключатель режимов забивания гвоздей в положение режим по прижатию (индикатор режимов мигает зеленым цветом).
2. Нажмите на курок, когда гвоздезабиватель находится в стороне от монтажной поверхности.
3. Прижмите прижимную скобу к монтажной поверхности, чтобы забить гвоздь.
4. Перемещайте гвоздезабиватель вдоль монтажной поверхности скачкообразными движениями.

Каждое нажатие на прижимную скобу приводит к забиванию одного гвоздя. Как только будет забито необходимое количество гвоздей, уберите палец с кнопки включения.





ПРИМЕЧАНИЕ:

Операции 2 и 3 должны выполняться с интервалом в 2 секунды друг от друга. Если после 2 операции пройдет более 2 секунд, гвоздезабиватель не будет работать должным образом. В этом случае повторите операцию 2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание двойного выстрела или случайного выстрела из-за отдачи.

- Не прижимайте гвоздезабиватель к монтажной поверхности с чрезмерной силой.
- Отделите гвоздезабиватель от монтажной поверхности, когда он отпрянет после забивания гвоздей.
- Держите палец на спусковом курке только во время забивания гвоздей, так как случайное соприкосновение прижимного ствола с вами или другими людьми в рабочей зоне может привести к серьезной травме.
- Держите руки и тело подальше от зоны выброса. Этот гвоздезабиватель может подпрыгнуть от отдачи при забивании гвоздя, что может привести к нежелательному последующему забиванию гвоздя и, возможно, к травме.

ПРИМЕЧАНИЕ:

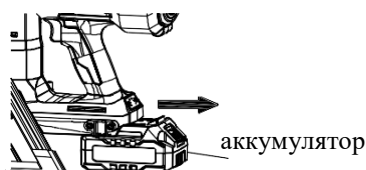
- Если соблюдаются все предупреждения и инструкции, безопасная работа возможна со всеми двумя системами: полностью последовательной работой и контактной работой.
- Всегда аккуратно обращайтесь с гвоздями и упаковывайте их. Если гвозди упадут, соединение может быть нарушено, что приведет к неправильной подаче и застреванию.
- После окончания работы:
 1. выньте аккумулятор из гвоздезабивателя;
 2. удалить все гвозди из гвоздезабивателя.

РЕГУЛИРОВКА ЗАГЛУБЛЕНИЯ ЗАБИВАНИЯ ГВОЗДЕЙ

Глубину забивания гвоздей можно менять, регулируя механизм прижатия.

Если гвозди забиваются слишком глубоко или неглубоко, отрегулируйте забивание в следующем порядке:

1. Извлеките аккумулятор из гвоздезабивателя.



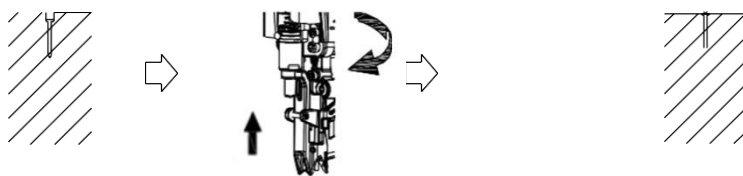
2. Регулировка заглабления:

- Если гвозди забиваются слишком глубоко, поверните регулятор в сторону уменьшения заглубления. Регулировка производится с шагом в пол-оборота.

Слишком глубоко

Регулятор заглубления

Требуемое заглубление

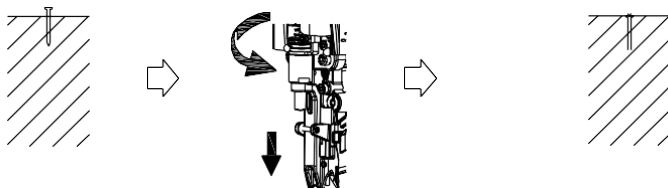


- Если гвозди забиваются слишком глубоко, поверните регулятор в сторону углубления.

Неглубоко

Регулятор заглубления

Требуемое заглубление



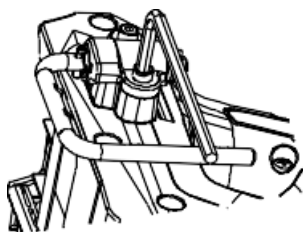
3. Прекратите вращать регулятор, когда будет достигнуто требуемое положение шляпки гвоздя, подходящее для выполнения операции.
4. Подключите аккумулятор к гвоздезабивателю.
5. Всегда надевайте защитные очки.
6. Выполните испытание на забивание гвоздей.
7. Извлеките аккумулятор из гвоздезабивателя, если не достигнуто требуемое заглубление, повторите регулировку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДВЕСНОЙ СКОБЫ

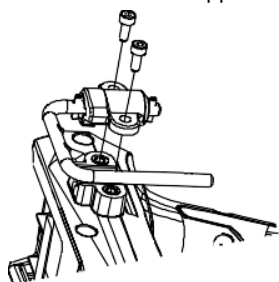
При использовании подвесной скобы уделите достаточно внимания тому, чтобы инструмент не упал. Если упадет, то существует риск несчастного случая.

- Подвесную скобу можно установить с левой или правой стороны.

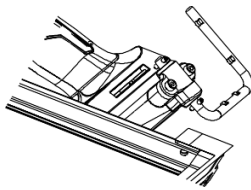
1. Крепко удерживая инструмент, выкрутите винт с помощью отвертки.



2. Снимите подвесную скобу и ее пластину.



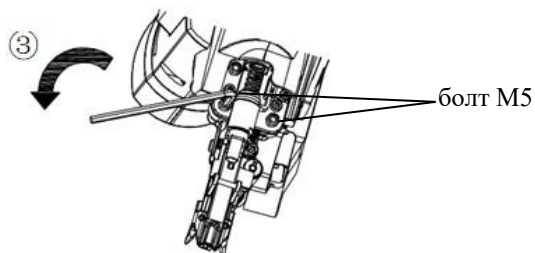
3. Установите подвесную скобу с другой стороны и надежно закрепите винтом.



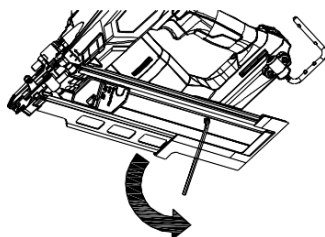
ЧИСТКА ЗАКЛИНИВАНИЙ

Если гвозди застряли в стволе, извлеките его и устраните заклинивание в следующем порядке:

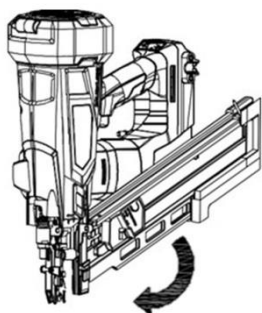
1. Извлеките аккумулятор из гвоздезабивателя;
2. Удалите все гвозди из магазина;
3. Выкрутите два болта М5 с помощью гаечного ключа;



4. Отведите магазин от ствольной части и устраните застревание;



5. Присоедините магазин к ствольной части и затяните болтами М5.



ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае частых заклиниваний обратитесь в авторизованный сервисный центр TOUA.



ВНИМАНИЕ

- НИКОГДА не задевайте прижимную скобу.
- НИКОГДА не направляйте инструмент на себя или другого человека, чтобы избежать риска получения травмы в результате неправильного выстрела. Даже если аккумулятор извлечен из гвоздезабивателя, внутри все равно остается энергия сжатого воздуха.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Информация, содержащаяся в данном руководстве, предназначена для того, чтобы помочь вам в безопасном обслуживании гвоздезабивателя. Некоторые иллюстрации в данном руководстве могут показывать детали или приспособления, которые отличаются от тех, что установлены на вашем собственном гвоздезабивателе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА

Прочитайте раздел "БЕЗОПАСНОСТЬ" (стр. 1-11).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снимите аккумулятор и все оставшиеся крепежные детали с гвоздезабивателя:

- при проведении технического обслуживания и осмотра;
- при устранении заклинивания.

1. Осмотр магазина

- Извлеките аккумулятор;
- Очистите магазин. Удалите пыль и загрязнения, которые могли скопиться в магазине;
- Проверьте плавность скольжения каретки подачи гвоздей, потянув ее пальцем; Если она не плавная, гвозди могут быть забиты под неправильным углом и поранить кого-нибудь.

2. Хранение

- Не храните гвоздезабиватель и аккумулятор в холодном помещении. Хранить в теплом и сухом помещении (не выше 40°C).
- Хранить в недоступном для детей месте.

3. Таблица технического обслуживания (см. стр. 29)

4. Поиск и устранение неисправностей оператором (см. стр. 30)

5. Утилизация аккумуляторной батареи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выбрасывайте вышедший из строя или исчерпавший свой ресурс аккумулятор. При сжигании аккумулятор может взорваться. Приобретенный вами продукт содержит перезаряжаемый аккумулятор. Аккумулятор подлежит вторичной переработке. По истечении срока службы, согласно различным законам штата и местным законам, выбрасывать аккумулятор в городские отходы может быть незаконно. Свяжитесь с местными властями по твердым отходам, по твердым бытовым отходам информацию о возможностях переработки или надлежащей утилизации в вашем регионе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Хранение литий-ионных батарей

Перед хранением убедитесь, что литий-ионные батареи полностью заряжены.

Длительное хранение (3 месяца и более) аккумуляторов с низким уровнем заряда может привести к ухудшению характеристик, что значительно сократит время их использования или делает батареи неспособными держать заряд.

Однако значительно сократившееся время использования батарей можно восстановить путем многократной зарядки и использования батарей от двух до пяти раз.

Если, несмотря на многократную зарядку и использование, время работы аккумулятора крайне мало, считайте, что аккумуляторы разряжены, и приобретайте новые.



ВНИМАНИЕ

Ремонт, модификация и проверка электроинструментов должны производиться в авторизованном сервисном центре TOUA.

Данный перечень деталей будет полезен, если его вместе с инструментом предоставить в авторизованный сервисный центр TOUA при обращении за ремонтом или другим обслуживанием. При эксплуатации и обслуживании электроинструментов необходимо соблюдать правила и нормы безопасности, предписанные в каждой стране.

МОДИФИКАЦИЯ

Электроинструменты постоянно совершенствуются и модифицируются с учетом последних технологических достижений.

Соответственно, некоторые детали могут быть изменены без предварительного уведомления.

Таблица технического обслуживания

Действие	Зачем	Как
Очистите магазин и механизм подачи.	Предотвратить застревание.	Продувайте ежедневно.
Следите за правильной работой прижимного ствола	Способствуют безопасности оператора и эффективной работе гвоздезабивателя.	Продувайте ежедневно.

Устранение неисправностей оператором

Большинство мелких проблем можно быстро и легко устранить с помощью приведенной ниже таблицы. Если проблемы сохраняются, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр TOUA.

ПРОБЛЕМА	МЕТОД ПРОВЕРКИ	КОРРЕКЦИЯ
Переключатель питания не включается. Включается один раз, но автоматически выключается.	Низкий уровень заряда батареи.	Зарядите аккумулятор.
	Повреждение внутренней электроники.	Обратитесь в TOUA для замены.
	Прижимной ствол и/или курок находится в нажатом состоянии	Держите прижимной ствол и курок в выключенном состоянии.
	Инструмент находится в состоянии покоя более 30 минут. (Функция автоматического отключения питания)	Нажмите и удерживайте переключатель питания более 1 секунды для включения "ON".
Гвоздезабиватель не работает (переключатель питания включен).	Гвоздезабиватель недостаточно прижат к заготовке.	Крепко держите гвоздезабиватель и полностью прижмите к заготовке.
	Недостаточное нажатие на спусковой курок.	Нажимайте на курок решительно.
	Активирован защитный механизм от холостого выстрела. (Нет гвоздей или осталось 3 последних)	Перезагрузите гвозди в магазин.
	Инструмент слишком холодный (ниже -5°C) или слишком горячий.	Дайте гвоздезабивателю полностью остыть или прогреться в надлежащем состоянии.
	Повреждение внутренней электроники.	Обратитесь в TOUA для замены.
Гвоздезабиватель работает, но гвозди не забиваются.	Магазин грязный	Продуйте и прочистите магазин. Обратитесь в TOUA для замены.
	Повреждение внутренней электроники.	Обратитесь в TOUA для замены
	Привод изношен или поврежден	Свяжитесь с TOUA для замены.
	Поджимная пружина каретки магазина ослаблена или повреждена	Замените поджимную пружину каретки магазина
	Каретка подачи гвоздей повреждена	Замените каретку
	Проверьте правильность гвоздей.	Используйте только рекомендованные гвозди.
Загоняет слишком глубоко.	Проверьте положение регулятора заглубления забивания гвоздей.	Отрегулируйте в соответствии со стр. 25
Пропуск гвоздей. Прерывистая подача.	Проверьте правильность гвоздей.	Используйте только рекомендованные гвозди.
	Каретку подачи гвоздей повреждена	Замените каретку.

Важное замечание по поводу аккумуляторов для аккумуляторных инструментов.

Мы не можем гарантировать безопасность и производительность нашего аккумуляторного электроинструмента при использовании других батарей, кроме разработанных нами, или при разборке и модификации батареи (например, разборка и замена элементов или других внутренних частей).

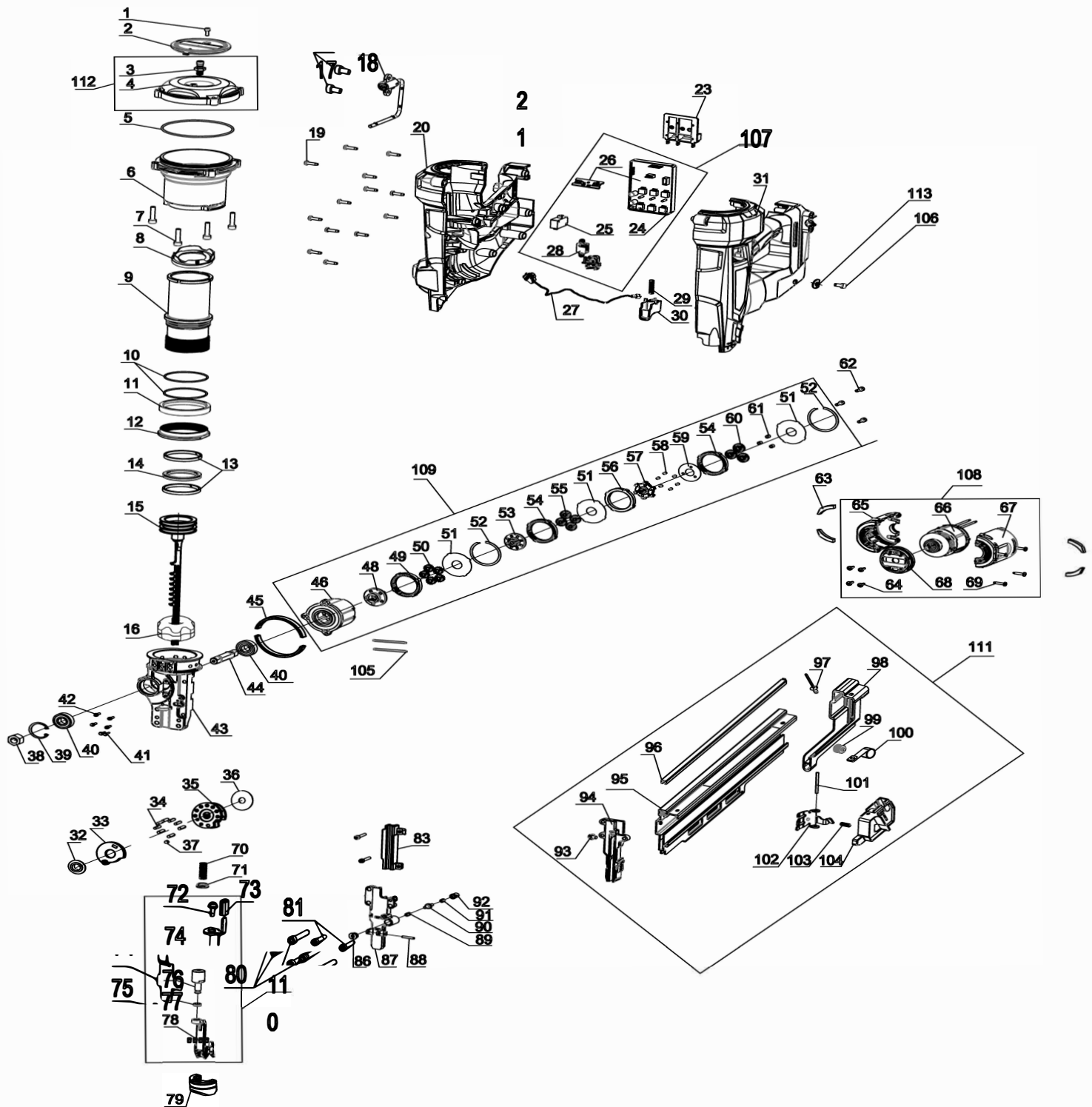
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

- Ремонт гвоздезабивателя должен выполнять только обслуживающий персонал, прошедший обучение в компании TOUA, у дистрибьютора или работодателя.
- Используйте для ремонта только детали, поставляемые или рекомендованные компанией TOUA.

Все качественные гвоздезабиватели со временем требуют обслуживания или замены деталей из-за износа в результате нормальной эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Технические характеристики могут быть изменены без каких-либо обязательств со стороны TOUA.



ДЕТАЛИРОВКА ЗАПЧАСТЕЙ

Part#	Material-EN	Common part with DCCN40	Mark
1	Screw M4*10		
2	Housing Cover		
3	Valve		You can also choose to order #112 Chamber Cover Assy
4	Chamber Cover		
5	O-ring 92x2.5		
6	Chamber		
7	Screw M8X25		
8	Cylinder Cover		
9	Cylinder		
10	O-ring 55*1.8		
11	Bumper(A)		
12	Anti-loosn member		
13	Guide Ring	*	
14	X-Ring 040.64x5.33	*	
15	Piston Assy		
16	Bumper(B)		
17	Screw M5X15		
18	Rafter Hook Assy		
19	Screw ST4.2x16		
20	Right Housing		
21	Operator Panel		
22	Screw ST2.9X6.5		
23	Battery Connector		
24	PCB Support		suggest to order #107 Controller
25	Trigger Switch		
26	PCB Assy		
27	Micro Switch Support		
28	Lifter Sensor Support		
29	Spring(A)		
30	Trigger		
31	Left Housing		
32	Plate(A)		
33	Plate(B)		
34	Pin 7 5x14		
35	Lifter		
36	Washer(A)		
37	Magnet 5*4	*	
38	Nut M12x1.25		
39	Retaining Ring 28		
40	Bearing		
41	Screw ST2x10		
42	Screw M3x8		
43	Frame		
44	Shaft		
45	Bumper(C)		
46	Gear Box	*	You can also choose to order #109 gear box assy
47	Washer(B)-Canceled		
48	Carrier(A)		
49	Inner Ring Gear(A)		
50	Planet Gear(A)		
51	Washer(C)		
52	Retaining Ring		
53	Carrier(B)		
54	Inner Ring Gear(B)		
55	Planet Gear(B)		
56	Lock Ring		
57	Carrier(C)		
58	Pin 04x4.5		
59	Washer(D)		
60	Planet Gear(C)		
61	Neddie Bearing		
62	Screw M4x14		

63	Bumper		
64	Screw ST3.5x9.5-F	•	suggest to order #108 DC Motor Assy
65	Right Motor Housing		
66	DC Motor		
67	Left Motor Housing		
68	Motor Cover		
69	Screw ST3.5x16-F		
70	Spring(B)		
71	Spring Base		
72	Flange Screw M4X10		You can also choose to order #110 Depth Adjust Assy
73	Bumper		
74	Pushing Lever(A)		
75	Plunger		
76	Thumb Wheel		
77	Retainer		
78	Pushing Lever(B)		
79	Sheath Assy		
80	Screw M5*30		
81	Screw M4x22		
82	Slider Assy		
83	Slider Rail		
84	Bumper(F)		
85	Screw M4*12		
86	Flange Cover		
87	Upper Plate		
88	Spring Pin 03x18		
89	Spring(C)		
90	Rod		
91	Spring(D)		
92	Sleeve		
93	Flange Screw M5*6		You can also choose to order #111 Magazine Assy
94	Lower Plate		
95	Magazine		
96	Nail Rail		
97	Rivet 5x8		
98	Magazine Support		
99	Roller		
100	Coil Spring		
101	Spring Pin 03x40		
102	Pusher		
103	Spring(D)		
104	Pusher Support		
105	Pin 3x50		
106	Screw M5X10		
107	Controller		#24-#28
108	DC Motor Assy	•	#64-#69
109	Gear Box Assy	•	#46-#61
110	Depth Adjust Assy		#72-#77
111	Magazine Assy		#93-#104
112	Chamber Cover Assy		#3-#4